

Julien Joubert

texte : Eric Herbette

Don Quichotte

pour chœur et piano

chœur seul

La musique de Léonie

54, quai de la Madeleine 45 000 Orléans
répondeur : 02 38 77 29 41
editions@musique-leonie.com
site : www.musique-leonie.com

Don Quichotte

Julien Joubert / Eric Herbette

SOMMAIRE

Prologue de Don Quichotte	page 1
Dans un paisible village...	page 2
Arrêtez-vous, chevaliers !	page 5
Il faut s'organiser	page 7
Freston, Friton ou Fanfaron	page 12
L'attaque des moulins	page 14
Les deux moines	page 18
Les moutons !	page 20
Ô suzeraine de mon cœur	page 24
Écoutez, écoutez, maître	page 26
Que faisait-elle ?	page 28
Les trois paysanes	page 30
Le chevalier au miroir	page 33
Le chevalier de la blanche lune	page 37
Qui sont les plus fous d'entre-nous ?	page 39

texte : Eric Herbette
musique : Julien Joubert

Chœur seul

Don Quichotte

une épopée chevaleresque et musicale pour chœur et piano
pour Lubin

PROLOGUE DE DON QUICHOTTE

Valse légère

D Bm Em A7 Em

Si vous souhai - tez ne pas per - dre la tête, La voir rou -

7 A7 D Bm F#m G D

ler et dan - ser sur l'her - bette, Bat-tre la cam - pague, par-tir en go - guette,

14 E7 A7sus A7 D Bb7

Ne li - sez pas, ne li - sez pas... c'est bête. Oui !

20 Eb Cm Fm Bb7 Fm Eb Eb

Si vous souhai - tez vi - vre pai - si - ble - ment, Cul - ti - ver vo - tre jar - din tran-quill' -

27 Cm Gm Ab Eb F7

ment, Ai - mer les vô - tres sans dé - sa - gré - ment, Ne li - sez pas, ne li - sez

34 Bb7sus Bb7 Eb Ebmaj/D Cm Gm

pas... c'est bête. Fuy - ez, fuy - ez les au - teurs dra - ma -

41 Ab Eb Fm

tiques, Fuy - ez, fuy - ez les po - èt's ro - man - tiques, Fuy - ez leurs é - crits tra -

48 Eb/G F/A F7 Bb7sus Bb7 Cm

giques, co - miques, Fuy - ez ces vieilles barbes, ces vieilles biques. Fuy - ez, fuy -

55 Gm Ab Eb

ez les au - teurs dra - ma - tiques, Fuy - ez, fuy - ez les po - èt's ro - man - tiques, Fuy -

Chœur seul

62 Fm E^b/G B^b7sus B^b7 E^b
 ez leurs é - crits tra - giques, co - miques, Fuy - ez ces vieilles barbes, ces vieilles

69 (FIN) B C[#]m F[#]7
 biques. Nous vous au - rons mis en garde chers a - mis N'é - cou - tez

75 B D D[#]° Em Gm/B^b
 pas, n'é-cou-tez pas ce ré - cit, Ou vos vies i - ront de mal en pis,

82 D/A G/A A7 D 3
 On vous au - ra prév' - nus, a - lors tant pis!

Le narrateur : Dans un paisible village de la Mancha vit un gentilhomme du nom de Quijana. Cet homme grand et sec, au visage amaigri lit jour et nuit des livres de chevalerie. Il croit dur comme fer à ce qu'ils racontent...

Le chœur (interrompant) : euh... et nous ?

Le narrateur : Et vous ? Quoi, et vous ?

Le chœur : On peut peut-être faire cette chanson de présentation, non ?

Le narrateur : Tout à fait, je vous en prie, allez-y. Avec plaisir. Mille excuses. Je ne me rendais pas compte...

DANS UN PAISIBLE VILLAGE...

♩ = 120

3 C G7/D
 Dans un pai - si - ble vil - la - ge de la Man - cha

7 G7 C C C7 F Fm
 Vit un gen - til - hom - me du nom de Qui - ja - na. Cet hom - me grand et sec, au vi - sage a - mai - gri

11 C/G G7 C Am
 Lit jour et nuit des li - vres de che - va - le - rie. Il croit dur comme fer à ce

16 Em F C Dm
 qu'ils ra - content, Il en perd la rai - son en fin de compte. L'es - prit tou - jours ou - vert, ce

Chœur seul

20 C/E D/E# D7 G A^b7 D^b
 fou rai-son-nant Dé - ci - de de se faire che - va - lier er-rant! A - lors, il sort les ar -

24 A^b7/E^b A^b7 D^b D^b D^b7
 - mes de ses an - cêtres, Les net-toie, les dé-rouille, en un mot : les fait re - naître. Il met plus de deux jours à

28 G^b G^bm D^b/A^b A^b7 D^b
 nom-mer son che - val Ce se - ra « Ros - si - nante », Ros - si - nante, c'est pas si mal!

32 B^bm Fm G^b
 Puis il met qua-tre jours à se trou - ver son nom à lui Ce se-ra : Don Qui-chotte de la Man -

36 D^b E^bm D^b/F E^b/G E^b7
 cha ; eh oui! Il lui reste à choi-sir qui se - ra sa bien-ai-mée, C'est le pas-sage o - bli-gé quand on veut

40 A^b A7 D^b E^bm7 A^b7
 ê - tre che - va - lier. La la la la la Don Qui-chotte La la la la

44 D^b D^b D^b7 G^b D^b/A^b A^b7
 la De la Man-cha La la la la la Lit jour et nuit Des his-toires de che-val' -

48 D^b D^b E^bm7 A^b7 D^b
 rie La la la la la Don Qui-chotte La la la la la De la Man-cha

53 D^b D^b7 G^b D^b/A^b A^b7 D^b
 La la la la la Ce che-va-lier Cher-che tou-jours sa fi-an-cée!

58 D A7/E A7 D
 Il s'est dé - ci - dé, il a trou - vé sa bien-ai - mée Elle vient del To-bo-so, c'est une pa - y-sanne il - let-trée

62 D D7 G Gm D/A A7
 L'a-t-il ja-mais vue, l'a-t-il ja-mais ren-con-trée? Qu'im-por - te, qu'im-por - te, c'est un rêve é - veil -

Don Quichotte

Chœur seul

66 D Bm F#m
lé. On va vous ré - pé - ter ça si - non vous ne le croi - riez pas

70 G D Em D/F#
Il a à peine vu, à peine croi - sé sa Dul-ci-née, Mais dans le rêve é-veil-lé de Don Qui-chotte, no-tre hé-ros, Ses

74 E/G# E7 A Bb7
ex-ploits sont dé - diés à Dul - ci - née... Del To - bo - so !

79 D Em7 A7 D
La la la la la Don Qui-chotte La la la la la De la Man-cha
pa la la la pa la la la Don Qui-chotte pa la la la pa la la la De la Man-cha

83 D D7 G D/A A7 D
La la la la la Lit jour et nuit Des his-toires de che-val' - rie
pa la la la pa la la la Lit jour et nuit Des his-toires de che-val' - rie

87 D Em7 A7 D
La la la la la Dul-ci-née La la la la la Del To - bo - so
pa la la la pa la la la Dul-ci-née pa la la la pa la la la Del To - bo - so

91 D D7 G D/A A7 D
La la la la la La bien-ai-mée La bien-ai-mée de no-tre hé - ros.
pa la la la pa la la la La bien-ai-mée La bien-ai-mée de no-tre hé - ros.

Le narrateur : Par un chaud matin de juillet, Don Quichotte de la Mancha, sans prévenir sa gouvernante, sa nièce, le curé ni son ami le barbier, part à l'aventure sur son vieux cheval. Il chemine toute la journée sous un soleil si fort que sa cervelle est en ébullition.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope etc. (Jusqu'au début de la reprise du texte par le narrateur)

Le narrateur : A la nuit tombée, mort de faim, il trouve une auberge qu'il prend aussitôt pour... un château. Don Quichotte mange peu. Il est travaillé par l'idée qu'il n'est pas encore réellement fait chevalier. Voyant en l'aubergiste le gouverneur de la forteresse, il le prie de l'adouber. Ce qui est fait au petit matin et Don Quichotte, content, quitte l'auberge. Toutefois, il retourne chez lui pour prendre un écuyer, comme lui avait conseillé, non sans malice, les clients de la taverne. Il pense à un paysan de ses voisins qui est pauvre : Sancho Panza.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope etc. (Jusqu'au début de la reprise du texte par le narrateur)

Après avoir parcouru deux milles, Don Quichotte voit une troupe de marchands qui se rend à Murcia pour acheter de la soie. Les prenant pour des chevaliers errants il leur dit :

ARRÊTEZ-VOUS, CHEVALIERS !

♩ = 96

The musical score is written in G minor, 2/4 time, with a tempo of 96. It consists of seven staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: "Ar-rê-tez-vous che-va-liers! Je veux que vous con-fes-siez, Qu'il n'y a pas de plus bel - le Que ma de - moi - selle. Com-ment ça, Qui est-elle? Ban-de d'in-grats! C'est la rei-ne de la Man - cha, Ma Dul-ci - née à moi! Les marchands : Oui, mais nous, on ne la connaît pas. On ne peut pas vous dire que c'est la plus belle. Vous n'auriez pas un portrait ou quelque chose? Vous ne mé - ri - tez que mon mé - pris Vous n'a - vez rien à faire i - ci J'ai com-pris, vous vou-lez la guer-re, En garde, et croi-sons le fer! Der-nière chance, che-va-liers! Vous de-vri- ez con - fes - ser, Qu'il n'y a pas de plus

Chœur seul

39 F Em 7 (b5) A7 Dm Dm
 bel - le Que ma de - moi - selle. Non ?

46 Dm (maj7) Dm 7 Bm 7 (b5) / D Gm 7 C7 F
 Tou-jours pas ? Mais c'est pas pos-sible, ça ! C'est la rei-ne de la Man - cha,

53 Em 7 (b5) A7 Dm Gm Eb7
 Ma Dul - ci - née à moi ! Il charge, la lan - ce bais-sée sur

58 Gm Eb7 Gm Cm 7 F7 Bb
 eux Il est cer - tain d'ê-tre vic - - rieux Mais Ros - si - nan - te tré-buche et tombe à terre

seulement une partie du chœur
 Ceux qui se laissent emporter par
 leur imagination
 (et ceux qui peuvent chanter un sol aigu)

61 Am 7 (b5) D7 Gm Eb Cm 7 F7
 Don Qui-chot - te s'en-vo - le dans les airs. Dans les airs... Dans les airs... Don Qui-chot - te s'en-vo - le

64 Bb Am 7 (b5) D7 Gm
 dans les airs... Don Qui - chot - te s'en-vo - le dans les airs...

Les autres font signe
 que ce n'est pas du tout
 ça. Don Quichotte s'est
 (un peu) envolé, mais il
 s'est rapidement écrasé.

67 Gm Eb7 Gm Eb7
 La chute est rude, il ne peut plus se le - ver, Il crie : « Je vais vous cor - ri - ger ! »

69 Gm Cm 7 F7 Bb Am 7 (b5) D7 Gm
 Les mar-chands s'ap-pro-chent en ri-ant Et le bas-tonne i - né - vi - ta - ble - ment.

73 Dm Dm (maj7) Dm 7 Bm 7 (b5) / D Gm 7 C7 F
 Aïe, ouille, aïe, aïe, ouille ! Aïe, aïe, ouille, ouille ! Aïe, aïe, ouille ! Aïe, ouille, aïe, ouille !

81 Em 7 (b5) A7 Dm Dm Dm (maj7) Dm 7 Bm 7 (b5) / D
 (sur la musique)
 Savez-vous ce qui fait le plus mal ? Ce n'est pas les coups, non... C'est d'être incompris ! Aïe, ouille, aïe, aïe, ouille ! Aïe, aïe, ouille, ouille ! Aïe, aïe, ouille !

89 Gm 7 C7 F Em 7 (b5) A7 Dm
 Aïe, ouille, aïe, ouille ! Aïe, aïe, aïe, ouille ! Aïe, ouille !

Une voix du chœur (comme si elle cherchait à raconter la fin de l'histoire) : Surtout, ne riez pas de qui perd la raison.

Surtout, ne riez pas de qui perd la raison, etc.

Les autres (la faisant taire) : chut !

Le narrateur : Alors, les marchands reprennent leur route en se moquant de ce fou furieux qui a voulu les attaquer tandis que Don Quichotte, en pleurant, s'adresse à Dulcinée :

« Où êtes-vous, où êtes-vous mon aimée ? Ne n'abandonnez pas, moi qui me suis battu pour votre honneur. »

Heureusement, le hasard fait passer un vieux laboureur de son village. Il lève Don Quichotte et le hisse sur son âne. Puis, prenant Rossinante par son licou, il part pendant que notre chevalier débite des sottises. Ils arrivent à la fin du jour. Chez lui se trouvent le curé, le barbier, sa gouvernante et sa nièce. Tous sont inquiets et parlent de ces livres qui lui ont chamboulé la tête. Quand il paraît, ils se précipitent vers Don Quichotte, mais il les arrête et leur dit : « J'ai fait une grande chute avec mon cheval en combattant dix géants, à présent, faites venir une fée afin qu'elle soigne mes blessures. » Attristés, le curé et le barbier le portent dans son lit, sa gouvernante et sa nièce lui donnent à manger et il finit par s'endormir.

IL FAUT S'ORGANISER

Swing fast ! 



Il faut s'or-ga-ni-ser Il faut ar-rê-ter ça,

On n'peut pas le lais-ser Dans cet é-tat. C'est à cause

de tous ces li-vres Ces li-vres qu'il a lus

Il faut qu'on le dé-li-vre Car le pauvre hom-me les a crus!

Il faut s'or-ga-ni-ser Il faut ar-rê-ter ça, **Toujours swing** **mais plus cool** On

n'peut pas le lais-ser Dans cet é-tat! Le cu-ré, le bar-bier, la gou-ver-

nante et la nièce Pé-nè-trent dans la chambre où les li-vres sont ran-gés.

Ont-ils un plan? Ils ou-vrent la fe-nê-tre! Mais qu'ont-ils fait? Les

Chœur seul

42 livres... ils les ont je - tés ! Et pen-dant que Don Qui-chotte est a - li - té,

Swing fast !

45 Am/E B7/D# E7 Am Dm

À la fe-nêtre on les en - tend chan - ter : Il faut s'or-ga-ni-ser un petit groupe Il faut ar - rê - ter

45 pa - dap' pa pa dap' pap''

49 Am Am Dm Am

ça, On n'peut pas le lais-ser Dans cet é - tat.

49 pa - dap' pa - dap' pa pa dap' pap'' pa - dap' da-ba-da-da-

54 Dm 7 G 7 Em

C'est à cause de tous ces li - vres

54 da - ba - da - ba - da - ba - da - C'est à cause, à cause... À cause de tous ces li - vres À cause de

58 Am Dm 7 G 7 C

Ces li - vres qu'il a lus

58 tous ces li - vres pa da ouah ! pa - ba - da - da pa - da - da pa pa pa pa - da pa

63 Dm 7 G Em 7 Am 7

Il faut qu'on le dé - li - vre

63 pa-dap' pa - dap' pa pa - ba - da - da pa-dap' pa - dap' pa pa - ba - da - da

Chœur seul

67 Dm7 Eb°7 E7sus E7

Car le pauvre hom - me les a crus ! Il

pa-dap' pa - dap' pa pa-dap' pa - dap' pa Le pauvre hom - me les a crus !

71 Am Dm Am

faut s'or - ga - ni - ser Il faut ar - rê - ter ça, On

pa - dap' pa pa dap' pap'' pa - dap' da - ba-da-da - da - ba - da - ba - da - ba -

75 Am E7 Am

n'peut pas le lais - ser Dans cet é - tat !

pa - dap' On n'peut pas le lais - ser Dans cet é - tait pa - da - ba - da pa - da - ba - da.

Toujours swing
mais plus cool

79 Am Am 7/G F7 E7 Am C

Il y a - vait (on a com - pté), il y a - vait trois cents ou - vrages, Clas - sés a - mou - reus' - ment, trois cents

li - vres re - liés Je - tés par la fe - nêtre, oui, je - tés a - vec rage,

82 Dm B7/D# E7sus E7 Am Am 7/G F#m 7(b5) F7

li - vres re - liés Je - tés par la fe - nêtre, oui, je - tés a - vec rage,

li - vres re - liés Je - tés par la fe - nêtre, oui, je - tés a - vec rage,

85 Am/E Am Am 7/G

Trois cents vo - lumes ! Trois cents his - toires de che - va - liers... Mais,

Trois cents vo - lumes ! Trois cents his - toires de che - va - liers... Mais,

88 F7 E7 Am C Dm B7/D# E7sus E7

quelle est cette o - deur ? Et là, re - gar - dez, ça fume !

quelle est cette o - deur ? Et là, re - gar - dez, ça fume !

91 Am Am 7/G F#m 7(b5) F7 Am/E

Oh non ! Non... Mal - heur de mal - heur ! Ce sont les livres...

Oh non ! Non... Mal - heur de mal - heur ! Ce sont les livres...

94

Ce sont les li - vres qui se con - sument ! Et pen - dant que Don Qui - chotte est a - li - té,

Ce sont les li - vres qui se con - sument ! Et pen - dant que Don Qui - chotte est a - li - té,

Don Quichotte

Swing fast ! ♩ = ♩³

97 Am/E B7/D# E7 Am Dm

Au-tour du feu, on les en-tend chan-ter : Il faut s'or-ga-ni-ser Il faut ar-rê-ter

un petit groupe

pa - dap' pa pa dap' pap''

101 Am Am Dm Am

ça, On n'peut pas le lais-ser Dans cet é - tat.

pa - dap' pa - dap' pa pa dap' pap'' pa - dap' da-ba-da-da-

solo

106 Dm 7 G7 Em

C'est à cause de tous ces li - vres

un petit groupe

da - ba - da - ba - da - ba - da - C'est à cause, à cause... À cause de tous ces li - vres À cause de

110 Am Dm 7 G7 C

Ces li - vres qu'il a lus

tous ces li - vres pa da ouah! pa - ba - da - da pa - da - da pa pa pa pa - da pa

115 Dm 7 G Em 7 Am 7

Il faut qu'on le dé - li - vre

pa-dap' pa - dap' pa pa - ba - da - da pa-dap' pa - dap' pa pa - ba - da - da

119 Dm 7 Eb°7 E 7sus E 7

Car le pauvre hom - me les a crus ! Il

pa-dap' pa - dap' pa pa-dap' pa - dap' pa Le pauvre hom-me les a crus !

Chœur seul

123 Am Dm Am

faut s'or-ga-ni-ser Il faut ar-rê-ter ça, On

123 pa-dap' pa pa dap' pap'' pa-dap' da-ba-da-da-da-ba-da-ba-da-ba-

127 Am E7 Am

n'peut pas le lais-ser Dans cet é-tat!

127 pa-dap' On n'peut pas le lais-ser Dans cet é-tait pa-da-ba-da pa-da-ba-da.

Toujours swing
mais plus cool

131 Am Am7/G F7 E7 Am C

Un feu, un seul feu Dé-ruit tout ce qui fut sa vie Un feu, un seul feu Feu

134 Dm B7/D# E7sus E7 Dm7 G7 Em7 Am

de joie, feu de fo-lie Feu, oui feu

134 ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh

137 Dm7 E7 Am Dm7 G7 Em7 Am

Feu les li-vres de che-val'-rie Feu, oui feu

137 ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh ouh

141 Dm E7 Am

Feu de fo-lie!

141 ouh Feu de fo-lie!

Le narrateur : Et ce n'est pas fini ! Ensemble, le curé, le barbier, la gouvernante et la nièce décident de murer la chambre. Pour faire croire à leur ami, qu'elle n'a jamais existé ! Don Quichotte dort deux jours. Lorsqu'il sort de son lit, la première chose qu'il fait, évidemment, est d'aller voir ses livres. Mais il ne retrouve rien. Aussitôt, il interroge sa gouvernante. Elle invoque un diable. Un diable ? fait Don Quichotte La nièce aussitôt rectifie : - Non, plutôt un enchanteur, un magicien, un mage. Le grand.. Mugnaton, je crois. - Il a dû dire Freston, non ?

FRESTON, FRITON OU FANFARON

Le chœur joue à la fois le rôle de la nièce et Don Quichotte. Il faut réussir à montrer que l'un et l'autre se coupe la parole, et que Don Quichotte reste malgré tout sur son idée de départ.

♩ = 76

La nièce F G

Je ne sais si c'est Fres-ton, Fri-ton ou Fan-fa-ron, Le nom

5 C7 F Don Quichotte Am E/G#

de cet his-tri-on, est peut-être bien Fri-pon, C'est Fres-ton l'en-chan-teur, il n'y a au-cun doute

9 Em 7 b5 / G D/F# Dm/F Am/E B7/D#

Il é-tait é-crit, qu'il croi-se-ra-it ma route Fres-ton, Fres-ton, tel est bien son nom! Al-lez, dis-le moi! Dis-

14 E7 La nièce F G C7

moi que j'ai rai-son! Mais je ne sais si c'est Fres-ton, Fri-ton ou Fan-fa-ron, Le nom de cet his-tri-on, est peut-

19 F A♭ E♭ D♭ G7/B C7

être bien Fri-pon, Tri-ton, Fe-nes-tron, Try-phon ou Zé-bu-lon Si-mon ou Fa-bu-lon, c'est en « on » que fi-nit son

24 F Don Quichotte Am E/G# E°/G D/F#

nom! C'est Fres-ton l'en-chan-teur, il n'y a au-cun doute Il é-tait é-crit, qu'il croi-se-ra-it ma route

29 Dm/F Am/E B7/D# E7 Dm 7

Seu-le-ment voi-là, mé-chant pe-tit sor-cier Il est aus-si pré-dit que je vais af-fron-ter Un

34 G7 Em 7 Am 7 Dm E7 Am

de tes che-va-liers, en com-bat sin-gu-lier.

41 Dm 7 G7 Em Am Dm E7 La nièce F

Oui, c'est é-crit, c'est gra-vé, telle est ma des-ti... Mais je ne sais si c'est Fres-ton, Fri-

48 G Dm Don Quichotte G7 Em Am Dm La nièce

ton ou Fan-fa-ron, Si! C'est é-crit, c'est gra-vé, telle est... Je ne

Don Quichotte

canon

Chœur seul

54 F G C7 F

sais si c'est Fres-ton, Fri-ton ou Fan-fa-ron, Le nom de cet his-tri-on, est peut-être bien Fri-pon, Tri-
 nom ! Oui, c'est en « on » que fi-nit son nom, Mais dire si c'est Fres-
 À moins que ce ne soit tout sim-ple-ment Si-mon (Ou Fa-bu-
 58 A^b E^b D^b G7/B C7
 ton, Fe-nes-tron, Try-phon ou Zé-bu-lon Si-mon ou Fa-bu-lon, c'est en « on » que fi-nit son
 ton, Fri-ton ou Fan-fa-ron Tri-ton, Fe-nes-tron, Try-phon ou Zé-bu-lon, ça non...
 lon) Mais c'est en « on », Don qui-chotte en « on » que fi-nit son nom. Je ne
 (comme si la nièce n'avait rien dit...)
 62 pour finir E7 Am
 « on » que fi-nit son nom ! Ma des-ti-né !
 lon, ça non...

nom.

Le narrateur : La colère monte au sommet du crâne de Don Quichotte. Il demeure quinze jours tranquille, en cachant bien qu'il veut repartir. Pendant ce temps, il demande à Sancho Panza de devenir son écuyer. C'est un homme pauvre à la cervelle lourde comme du plomb et remplie de dictons. Don Quichotte lui promet que s'il le suit, il gagnera une île et qu'il en fera le gouverneur. Devant tant de promesses de richesses, Sancho Panza, sans le dire à sa femme, s'engage comme l'écuyer de Don Quichotte.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope etc. (Sur le texte du narrateur)

Une nuit, tous deux sortent du village sans que personne ne les voie. Ils cheminent tant et tant qu'au lever du jour, ils sont sûrs qu'on ne les retrouvera pas ! Ils cheminent tant et tant qu'ils finissent par se décourager, car aucune aventure ne se présente à eux...

Le chœur (lentement comme pour marquer que c'est bientôt l'arrêt) : Pataqui pataclope, pataqui pataclope... (Arrêt)

Le narrateur : Mais heureusement ils découvrent trente ou quarante moulins à vent, et dès que Don Quichotte les voit, il dit à son écuyer : (début de la musique) « La fortune conduit bien nos affaires, car vois-tu, là-bas, il y a une trentaine d'énormes géants auxquels je vais livrer bataille. Avec leurs dépouilles, nous commencerons à nous enrichir. »

« Quels géants ? » demande Sancho Panza.

« Ceux qui sont là, répond son maître, avec leurs grands bras. »

Et Sancho Panza de dire...

L'ATTAQUE DES MOULINS

♩ = 80

4 F#m C#/F

Ce que vous ap - pe - lez des gé - ants

6 F#7/E Bm/D Bm F#m/C# 3 G#7/C C#7 3

Ce ne sont que des mou-lins à vent, Et ce qui semble ê-tre leurs bras Ce sont leurs ailes, tout sim-ple-

9 F#m E7 A E/G# 3 F#m C#m/E

ment. Don Qui-chotte ré - pond à San-cho : « Tu ne sais rien de l'A - ven-ture,

12 D A/C# B7 3 E7

Ne com-prends - tu pas ? C'est un com - plot ! Une il - lu - sion sans me - sure ! »

14 A E/G# A7/G D/F#

Al - lez ! Ros - si-nante, au ga-lop ! Droit vers ces Gé - ants her - cu - lé - ens !

16 Dm/F A/E B7/D# E7

Vous pou - vez trem - bler, ban - dits, ma-rauds ! Je suis Don Qui - chotte. Je n'ai peur de rien !

Je suis Don Qui - chotte. Je n'ai peur de rien !

18 A E/G# A7/G D/F#

Al - lez ! Ros - si-nante, au ga-lop ! Droit vers ces Gé - ants her - cu - lé - ens !

Au ga - lop ! Droit vers ces gé - ants her - cu - lé - ens !

20 Dm/F A/E B7/D# E7

Vous pou - vez trem - bler, ban - dits, ma-rauds ! Je suis Don Qui - chotte. Je n'ai peur de rien !

Ban - dits, ma - rauds ! Je n'ai peur de rien...

Chœur seul

22 D E7/D C#m 7 F#7

Non, de rien.

Je suis Don Qui - chot - te de la Man - cha De la Man - cha

Je suis Don Qui - chot - te de la Man - cha

24 Bm E7sus E7 A = 180

Je suis Don Qui-chotte. Je n'ai peur de rien!

Je suis Don Qui-chotte Je n'ai peur de rien!

Je suis Don Qui-chotte Je n'ai peur de rien!

28 canon E/G# A7/G D/F#

Le voi-là lan-cé À l'as-saut des mou - lins Faut - il le pré-ci - ser Ce n'est pas très ma - lin Car

Se lan - cer à l'as - saut des mou - lins

lin à vent, Un mou-lin à vent, ça n'est pas un gé - ant. C'est

32 Dm A/C# B7 E7 ad lib. pour finir

un mou-lin à vent Ce n'est pas un gé-ant Mais ça peut faire très mal... Si le choc est fron-tal! est fron-tal!

Ce n'est pas... Ce n'est pas très ma - lin Car un mou lin

dif - fé - rent, é - vi - dem-ment Un mou - lin, ça n'est pas un gé - ant, ant,

37 F#m = 80 C#/F F#7/E Bm/D

Le vent se lè - ve tout à coup, On voit les ai - les tour-noy - er

Don Quichotte

Chœur seul

40 *Bm* *F#m/C#* *G#7/C* *C#7* *3* *F#m* *E7* *A* *3* *E/G#*
 Don Qui - chotte est com - me fou Il hurle : « Je se - rai sans pi - tié ! » Le voi - là qui s'a - vance

44 *F#m* *C#m/E* *D* *A/C#* *B7* *E7*
 N'é - cou - tant que son des - tin Mais dès le pre - mier coup de lance L'a - van - tage est au mou - lin

47 *A* *E/G#* *A7/G* *D/F#* *Dm/F* *A/E*
 Don Qui - chottes' est em - bro - ché Sa lance est coin - cée dans l'aile Il s'en - vole dans les nu - ées

50 *B7/D#* *E7* *A* *E/G#*
 Don Qui - chotte est une hi - ron - delle ! Don Qui - chotte s' est em - bro - ché
 Don Qui - chotte est une hi - ron - delle ! Il s' est em - bro - ché

52 *A7/G* *D/F#* *Dm/F* *A/E*
 Sa lance est coin - cée dans l'aile Il s'en - vole dans les nu - ées
 Sa lance est coin - cée dans l'aile Il s'en - vo - le dans les nuées

54 *B7/D#* *E7* *D* *E7/D*
 Don Qui - chotte est une hi - ron - delle ! Une hi - ron -
 C'est une hi - ron - del - le ! C'est une hi - ron - delle, là - haut dans le ciel

56 *C#m7* *F#7* *♩ = 180*
 delle...
 Une hi - ron - delle
 C'est une hi - ron - delle, là - haut dans le ciel

Le chœur montre (en silence) que Don Quichotte s'écrase au sol, lamentablement.

Chœur seul

61 A E/G# A7/G D/F#

Il s'é-tait lan-cé À l'as-saut des mou - lins Nous l'a-vions de-vi - né Ce n'é-tait pas ma - lin Car
Se lan - cer à l'as - saut des mou - lins
lin à vent, Un mou-lin à vent, ça n'est pas un gé - ant. C'est

65 Dm A/C# B7 E7 ad lib.

un mou-lin à vent Ce n'est pas un gé - ant Mais ça peut faire très mal... Si le choc est fron-tal!
Ce n'est pas... Ce n'est pas très ma - lin Car un mou
dif - fé - rent, é - vi - dem - ment Un mou - lin, ça n'est pas un gé - ant,

69 pour finir

est fron - tal!
lin
ant,

Le narrateur : Sancho Panza accourt, très inquiet. « Maître, vous allez bien ? » « Tu vois mon brave Sancho, répond Don Quichotte, c'est à cause du mage Freston, celui qui m'a volé mes livres. C'est lui qui a changé ces géants en moulins au dernier moment, mais il ne pourra rien contre mon épée. »

« Nul ne sait ce que réserve l'avenir, mais je souhaite vraiment que vous ayez raison » répond Sancho en aidant son maître à remonter sur Rossinante.

Et tout en parlant de ce qui vient de se passer, ils continuent leur aventure.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope...(arrêt)

Ils passent la nuit dans la forêt. Don Quichotte ne dort pas. Il veille pour Dulcinée comme il l'avait vu faire dans ses livres de chevalerie. Au matin, ils reprennent la route.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope...

Le narrateur : Soudain apparaissent sur le chemin deux moines de Saint-Benoît. Ils sont montés sur d'énormes mules noires. Ils portent lunettes de voyage et parasols. Derrière eux vient un carrosse accompagné de quatre ou cinq hommes à pied. Dans le carrosse est une dame. (Arrêt de Pataqui pataclope...) Don Quichotte dit aussitôt à son écuyer : « Ou je me trompe, ou bien cette aventure que voici sera la plus fameuse qu'on ait jamais vue. Car ces masses noires qui apparaissent, sont sans aucun doute des enchanteurs qui emmènent dans ce carrosse une princesse qu'ils ont enlevée et il me faut réparer. »

« Voilà pire que les moulins à vent, dit Sancho, maître prenez garde que ce ne soit pas le diable qui nous trompe, car quand il invite, faut y aller avec une longue cuillère ! » Et (alors que le Chœur commence à chanter) Don Quichotte se...

LES DEUX MOINES

♩ = 88

Don Qui-chotte se Lance sur un des moi - nes tê - te bais-sée

Ce-lui-ci se laisse tom-ber sur le cô - té, L'au-tre re-li-gieux prend

la fuite a - peu-ré San-cho se jette sur lui pour le dé - pouil-ler.

Mais, mais, mais, c'est un scan-dale ! Maisque font nos hé-ros ? Mais, mais, mais c'est

Mais, mais, mais, c'est un scan-dale ! Maisque font nos hé-ros ? Mais, mais, mais c'est

un scan-dale ! Qu'ils ar - rê-tent leur nu - mé-ro ! Deux va - lets se Ruent sur San -

un scan-dale ! Qu'ils ar - rê-tent leur nu - mé-ro !

cho pour l'as - som-mer, Pen-dant qu'un é - cuy - er s'at-taque à no-tre

che - va - lier Don Qui-chotte est bles - sé, sa tête est fra-cas-sée !

Ah non, c'est seul-ment son o-reille qu'on lui a cou-pée.

Le chœur : Ouf ! On a cru qu'il était mort.
Bon. C'est quand même rassurant. Mais bon...
Une oreille en moins, c'est embêtant.
Et ça doit faire mal.

...
Oh si quand même... une oreille en moins...

Chœur seul

44 Bm F#m G D Em

Aïe aïe aïe, ça doit faire mal ! Mais que font - ils à nos hé-ros ? Aïe aïe aïe, ça

Aïe aïe aïe, ça doit faire mal ! Mais que font - ils à nos hé-ros ?

Aïe aïe aïe, ça

50 D/F# E/G# A sus A D

doit faire mal ! Ah non vrai - ment, là, ça fait trop ! Don Qui-chotte ri - Poste : No-tre che-va-

doit faire mal ! Ah non vrai - ment, là, ça fait trop !

55 G/D D G/D D Dmaj/C# Bm 3

lier tire son é-pée Et d'un cou sec et net, il lui cou - pe le nez

61 D/A G D/F# Em F#/A# Bm E/G#

Bien fait ! L'é-cuy-er tour-ne de l'œil, on di-raît qu'il a som-meil Don Qui-chotte

67 E7 A7sus A7 Bm F#m

a vain-cu, mais plus qu'une o-reille... Ah ah ah ! Ça c'est ri-go-lo ! A-vez-

Ah ah ah ! Ça c'est ri-go-lo ! A-vez-

72 G D Em D/F# E/G#

vous en-ten-du cette mer-veille ? Ah ah ah oui vrai-ment, c'est a-mu-sant : Don Qui-chotte a vain-cu,

vous en-ten-du cette mer-veille ?

Ah ah ah oui vrai-ment, c'est a-mu-sant : Don Qui-chotte a vain-cu,

77 A sus A D G/D D G/D D

mais plus qu'une o - reille !

mais plus qu'une o - reille !

Plus qu'une o - reille !

Don Quichotte

Le narrateur : Madame, dit Don Quichotte, si vous voulez sauver cet écuyer,
 Dites à Dulcinée la gloire de mon épée.
 Chère princesse, Savez-vous qui est Dulcinée ?
 Oui, oui, pitié ! Répond-elle. Je sais tout ce que vous voulez...

Sancho Panza voyant son maître vainqueur se relève péniblement et l'aide à remonter sur Rossinante en lui disant : « Plaise à mon seigneur de me donner l'île qui a été gagnée dans ce dur combat. Si grande soit-elle, je me sens de force à la gouverner. »
 Don Quichotte répond : « Sancho, ce n'est pas une aventure à gagner une île, mais une aventure d'où l'on ne sort qu'avec le dos cassé ou une oreille en moins. Aie patience, il s'offrira des aventures où je pourrai te faire plus que gouverneur. »
 Alors, Sancho lui baise les mains.

Le chœur (sur le texte du narrateur) : Pataqui pataclope, pataqui pataclope...

Le narrateur : Après avoir cheminé deux longues heures, ils s'arrêtent dans une prairie pleine d'herbes fraîches. (Fin du chœur)
 Mais soudain Don Quichotte voit un troupeau de moutons, la cloche au cou, en train de paître. Son esprit ne fait qu'un tour et il s'exclame : « Sancho, tu vois cette armée, commandée par les chevaliers de l'enchanteur Freston ? » Mais Sancho lui répond : « Maître, je ne vois que des moutons et des brebis qui poudroient ! »
 « Comment peux-tu dire cela, s'énerve Don Quichotte, moi, j'entends des sonneries et des cris. » Et brides abattues, il passe à l'attaque.

LES MOUTONS !

♩ = 120

The musical score is written in 4/4 time with a tempo of 120 beats per minute. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are as follows:

Les
 sur "tou"
 ber-gers, mé-du-sés, re-gar-dent ce fou char-ger, Qui dé-cime à lui seul, la moi-tié du trou-peau, Ils
 at - tra - pent des pierres et com - mencent à les lan - cer En vi - sant Don Qui-chotte qui en prend
 trois sur le mu - seau. Oh oh oh oh oh oh PIF!
 la la la la la la la

Chœur seul

20 C7 3 3 F Gm

Oh oh oh oh oh oh PAF! Oh oh oh oh oh oh POUF!

la la la la la la la la la la la la la la la la

24 C7 F

La vie est dure, pour no - tre hé ros. C'est

pour no - tre hé - ros.

28 Gb Abm Db Abm Db7

loin d'ê - tre fi - ni, car les ber - gers ont des bâ - tons Ils en - cer - clent Don Qui - chotte, bien dé - ci -

sur "tou"

31 Gb Gb Gb7/E B/Eb Bm/D

dés à le pu - nir A - lors é - vi - dem - ment, pour ven - ger leurs mou - tons Il

34 Gb/Db Ab7/C Db 3 Gb 3 3

frap - pent Don Qui - chotte qui ne peut que gé - mir. Ouh ouh ouh ouh ouh

38 Abm7 Db7 3 3 Gb 3 3

ouh Aïe! Ouh ouh ouh ouh ouh ouh Ouille! Ouh ouh ouh ouh ouh

aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe

Chœur seul

42 *Abm* *D^b7* Comme s'il mourait... *G^b*

ouh Aaaah ! Ouille... Ouille...

aïe aïe aïe aïe aïe aïe aïe Ouille...

47 *G* *Am* *D* *Am* *D7* *G*

No-tre che-va-lier, no-tre hé-ros perd con-nais-sance Il perd aus-si des dents et une par-tie de son nez Les

sur "tou"

51 *G* *G7/F* *C/E* *Cm/E^b* *G/D* *A7/C#*

ber-gers le re-gardent et s'é-loi-gnent en si-lence. « Mis-sion ac-com-plie »,

54 *D* *Gm* *Am 7 (b5)*

ils sont cer-tains de l'a-voir tué. La la la la la la

tou tou tou La la la la la

58 *D7* *Gm* *Am 7 (b5)*

La la la la la la Ne pleu-rez pas si fort

la La la la la la Ne pleu-rez pas si

62 *D7* *Gm* *G*

Il bouge encore ! Don Qui-chot-te n'est pas mort. San-cho Pan-sa ac-court au

fort Don Qui-chot-te n'est pas mort. sur "tou"

Chœur seul

66 Am D Am D7 G G G7/F

che-vet de son maître. Il est im-pres-sion-né par l'am-pleur des bles-sures A - lors, pour ri-go-ler, il dit : « Si

66

70 C/E Cm/E^b G/D A7/C[#] D

je puis me per - mettre, On de - vrait vous app' - ler Che - va - lier de la Tris - te Fi -

70

Che - va - lier de la Tris - te Fi -

74 G

gure ! »

74

gure ! »

Le narrateur : Don Quichotte, encore tout étourdi, lui répond : « Mais dis, as-tu vu chevalier plus valeureux que moi ? Et puis, Sancho, il est bon que je prenne ce surnom, tous les chevaliers en ont un. Je suis donc Don Quichotte le chevalier de la Triste Figure qui est venu au monde pour faire revivre l'âge d'or de la chevalerie." Alors, Sancho, attristé lui répond « Très bien maître, mais voyons d'abord si vous pouvez vous relever. »

Et, tout en jetant trente « hélas », soixante soupirs et cent vingt jurons contre celui qui l'a mené ici, fait monter Don Quichotte sur son âne, car le pauvre Rossinante ne tient plus sur ses pattes.

Le chœur (sur le texte du narrateur) : Pataqui pataclope, pataqui pataclope...

Le narrateur : Est-ce que ce sont les coups qu'il a reçus ? Est-ce que ce sont ces maudits livres qui lui ont tourné la tête ? Toujours est-il que Don Quichotte, voyant une forêt, veut s'y reposer, veut faire pénitence pour sa bien-aimée et écrire une lettre que doit lui porter Sancho Panza. (Fin du chœur qui termine doucement)

Ô SUZERAINE DE MON CŒUR

♩ = 69

The musical score is written for a solo choir in 4/4 time with a tempo of 69. It features a treble and bass clef staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score is divided into systems, each with a measure number (4, 6, 8, 11, 14) and a key signature change to one sharp (F#) at the end. Chords are indicated above the staff. The lyrics are in French and include vocalizations like 'ouh'.

Vois ce que je vais é - crire A Dul - ci - née Del To - bo - so,

Toi qui ne penses qu'à te nour - rir Prends ça comme une le - çon a - mi San - cho

Son nom est Don - za No - ga - lès Gen - te da - me, gen - te da - me qui m'aime

na na na na na na na

Je souhai - te que rien ne la blesse, De tout mon être, je te le dis, je

na na na na na tou - dou - dou dou - dou - dou dou je

l'aime Oh su - ze - rai - ne de mon cœur, Par - tout dans le vas - te monde,

l'aime ouh ouh ouh ouh

Ai - mée, je dé - fends ton hon - neur Con - tre les es - prits im - mondes

ouh ouh Con - tre les es - prits im - mondes

Chœur seul

16 E^b Dm7 G7 Cm $B^b m 7$ $E^b 7$

Ma che-vau-chée t'est con-sa-crée, Nuit et jour je pense à toi, Mes ex-ploits te sont dé-diés, Oh toi que j'ai vue peu de

18 A^b Am7 (b5) D7 Gm C7sus C7 Fm $B^b 7$

fois. Peu de fois... Peu de fois... Nuit et jour je pense à toi...

fois. Peu de fois... Peu de fois... Peu de fois... Nuit et jour je pense à

21 E^b B7 E D#m7 G#7 C#m Bm7 E7

Et si je ne suis pas à toi, Je met-trai un terme à ma vie, Oui, je mour-rai sans é-moi,

toi... Et je met - trai un terme, Oui, je mour-rai sans é-moi,

24 A A#m7 (b5) D#7 G#m7 (b5) C#7sus C#7 3 F#m B7 E E7

Dou-ce lu-mière... Dou-ce lu-mière... Lu-mière qui m'é - blou-it.

Dou-ce lu-mière... Dou-ce lu-mière... Lu - mière qui m'é-blou - it.

28 A E/G# F#m C#m/E 3

A - lors, qu'en dis - tu San - cho, As - tu bien com-pris la le - çon ?

30 D A/C# B7 E7 3

Vois com-ment j'ai choi - si mes mots Vois com-ment j'ai tra-duit l'é - mo - tion.

32 A E/G# F#m C#m/E 3

A - lors, qu'en dis - tu San - cho, As - tu bien com-pris la le - çon ?

Chœur seul

34 D A/C# Bm 7 E 7sus E 7

Vois com-ment j'ai choi-si mes mots Vois com-ment j'ai tra-duit l'é - mo -

Vois com-ment j'ai tra-duit Com-ment j'ai tra-duit l'é - mo -

37 A A7/G Dm/F Dm A

tion. L'é - mo - tion... L'é - mo - tion !

tion. L'é - mo - tion... L'é - mo - tion !

Le narrateur :
Sancho répond non sans malice...

ÉCOUTEZ, ÉCOUTEZ, MAÎTRE

Assez lent et libre

mélodie sifflée

Toujours récitatif

6 F#m

É - cou-tez, é - cou-tez Maître, Je la con -

11 Bm E 7 A C#7/G# F#m Bm C#7

nais cet-te Don-za No-ga - lès, É - cou-tez, é - cou-tez Maître, Ras-su-rez - vous, rien ne la

Le narrateur : Mais enfin, dit
Don Quichotte, tout de même,
comment oses-tu...

16 F#m F#m Bm E 7 A C#7/G# F#m

blesse. mélodie sifflée

22 Bm C#7 F#m Bm F#m

Je vous le dis, elle n'a peur de rien, Elle

27 G# C#7 F#m F#7 Bm F#m/C# G#7/C

braille, elle fait un de ces foins ! Et mê-me, rien qu'a-vec son par-fum Elle é-loigne le dan-ger, ça c'est cer-

32 C#7sus C#7 F#m Bm E 7

tain. É - cou-tez, é - cou-tez Maître, Je la con - nais cet - te Don-za No-ga -

♩ = 128

Chœur seul

37 A C#7/G#m Bm C#7 F#m
 lès, É - cou - tez, é - cou - tez Maître, Ras - su - rez - vous, rien ne la blesse.

42 Bm F#m G#7 C#7 F#m F#7
 Vous qui ne vou - lez que la gloire, A - ban - don - nez cet - te drôle d'his - toire. Ce qu'il vous

46 Bm F#m/C# G#7/C C#7 F#m
 faut, c'est u - ne vraie prin - cesse Et sur - tout pas cette es - pè - ce de dia - blesse. mélodie sifflée

51 Bm E7 A C#7/G#F#m Bm C#7 F#m
 Et votre i - dée, de mou - rir par a - mour Ça me pa - raît é - trange, ça me pa - raît un peu court

58 Bm F#m G#7 C#7 F#m F#7
 Je t'aime ! En - tre ce qu'on dit et en - tre ce qu'on pense Vous de - vri - ez faire la dif - fé - rence !

62 Bm F#m/C# G#7/C C#7
 En - tre ce qu'on dit et en - tre ce qu'on pense Vous de - vri - ez faire la dif - fé - rence !

66 **canon** F#m Bm E7 A C#7/G#
 On peut ai - mer d'a - mour On peut ju - rer que ça du - re - ra tou - jours
 mélodie sifflée
 On peut ai - mer d'a - mour Ai - mer pour tou - jours Mais de

70 F#m Bm C#7 F#m
 Mais de là à con - vo - quer la mort ! Dé - so - lé, mais c'est un peu fort.
 là à con - vo - quer la mort C'est un peu fort (c'est un peu fort!)

Le narrateur : Don Quichotte l'interrompt courroucé et lui dit : « Silence ! (le chœur tente vainement de reprendre la mélodie sifflée...) Brisons-là, prends cette lettre et va l'apporter à Dulcinée Del Toboso. Tout de suite, sinon, je te coupe en deux. » Alors Sancho répond : « Vous pouvez compter sur moi et si madame Dulcinée ne dit rien, je jure que je lui tirerai la bonne réponse de l'estomac à coups de pieds et de mornifles. Car comment admettre qu'un chevalier errant tel que vous devienne fou sans rime ni raison... Elle me connaît mal.» Et sur ce, il part.

Le chœur : Pataqui pataclope, pataqui pataclope... (fin)

Le narrateur : Sancho Panza, ne voulant pas laisser son maître seul trop longtemps, ne se rend pas au Toboso. Il passe, en fait la nuit dans une clairière pas très loin et le lendemain il retrouve le chevalier de la Triste Figure pour lui faire croire qu'il a bien vu madame Dulcinée. Don Quichotte plein d'espoir veut tout savoir.

QUE FAISAIT-ELLE ?

♩ = 120

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of eight staves of music with lyrics underneath. Chords are indicated above the notes. Some notes have a '3' above them, indicating a triplet. The lyrics are: 'Dis, quand tu es ar - ri - vé, Que fai - sait - elle ? Dis, a - t - elle de - man - dé De mes nou - velles ? Quand tu l'as trou - vée, bro - dait - elle mon é - po - pée ? La lettre, aus - si - tôt qu'elle l'a eue, l'a - t - elle em - bras - sée ? Non ! Quand je suis ar - ri - vé, elle bat - tait du blé. Quand je suis ar - ri - vé, elle bat - tait du blé. Sur un sac de fa - rine, la lettre, elle l'a po - sée. Sur un sac de fa - rine, la lettre, elle l'a po - sée. Je suis sûr qu'elle ne sait pas lire, la let - tre je lui ai lue. Oui, je lui ai lue. Elle m'a dit « cette his - toire... n'en par - lons plus ! » Don Quichotte Pour ta peine, t'a - t - elle of - fert des ba - bioles ? Un col - lier, un beau ru -

Chœur seul

42 Em 7 A 7 3 Dmaj Em 7 A 7 F Gm 7 C 7 3
 bis, une belle étoile ? Un diamant, que sais-je encore de ses trésors...

47 F Gm 7 A 7 Dmaj 3 Em 7 A 7 sus Sancho Panza
 As-tu mangé dans de la vaisselle d'or ? Mais Non !

53 Dmaj Em 7 A 7 Dmaj Em 7 A 7
 Pour les bijoux, les babioles, on est loin de l'outrance. Pour les bijoux, les babioles, on est loin de l'outrance !

57 Dmaj Em 7 A 7 Dmaj
 Elle n'a rien sous la main, on va dire que c'est pas d'chance. Elle n'a rien sous la main, c'est

60 Em 7 A 7 F 3 Gm 7 C 7 F
 la faute à pas d'chance ! Et pour ce qui est de manger ou de boire, là elle est vraiment ra-din.

64 Gm 7 A 7 Dmaj Em 7 A 7 sus A 7
 Oui, RA-DIN ! Pas de fromage, pas de jambon... Même pas un petit morceau d'pain !

69 Don Quichotte Dmaj Em 7 A 7 3 Dmaj Em 7 A 7
 Dis, quand tu es arrivé, que faisait-elle ?
 69 Sancho Panza
 Quand je suis arrivé, elle battait du blé. Quand je suis arrivé, elle battait du blé.

73 Dmaj Em 7 A 7 3 Dmaj Em 7 A 7
 Dis, a-t-elle demandé De mes nouvelles ?
 73
 Sur un sac de farine, la lettre, elle l'a posée. Sur un sac de farine, la lettre, elle l'a posée.

77 F Gm 7 C 7 F Gm 7 A 7
 Cette belle dame, qui brille par son esprit
 77
 Elle n'a pas d'esprit, « bourse vide n'est que du cuir » (bourse vide n'est pas du cuir)

Don Quichotte

Chœur seul

81 Dmaj Em 7 A 7sus A 7

Ne sent-elle pas un en-i-vrant par-fum ex-quis ?

81

Quant à son par-fum... c'est comme du fu-mier... en pire !

85 D

Le narrateur : Alors Don Quichotte s'exclame : « C'est Dulcinée qui a raison ! Il ne faut pas être trop riche ni trop manger. Je vais de suite lui présenter mes hommages ! » Mais Sancho ne sachant comment se dépêtrer de son mensonge lui répond : « Maître, il vaut mieux faire envie que pitié. Je vais aller la chercher. Profitez de ce temps pour vous faire présentable. » Don Quichotte, trouvant l'idée bonne, accepte. Et c'est ainsi que Sancho, sans savoir ce qu'il pourrait inventer, part sur son âne.

Le chœur (sur le texte du narrateur) : Pataqui pataclope, pataqui pataclope...

Le narrateur : En route, il croise sur leurs ânes, trois paysannes rougies et ridées par le soleil.

Aussitôt, Sancho rejoint son maître et crie que Dulcinée et deux de ses dames de compagnie arrivent. (Fin du chœur).

Don Quichotte court et se plante devant elle. Mais il a beau les observer, il ne voit ni princesse, ni beauté. Alors, se tournant vers Sancho, il lui dit tout bas :

LES TROIS PAYSANNES

Swing! $\text{♩} = \text{♩}^3$

8 Dm Am Dm Gm A

On di-rait plu-tôt des pa-y - san-nes Qui re - vien-nent gai-ment de leur mar-

12 Dm Dm Am Dm Gm A Dm

- ché. On di-rait vrai-ment des pa-y - san-nes Es-tu sûr de ne pas t'ê-tre trom-pé ?

17 Gm G#°7 A 7sus A Dm

Les dames... les dames... les dames... Ne mon-tent pas sur des ânes.

17 Les dames... les dames... les da - mes, les dames Ne mon-tent pas sur des ânes.

22 2 Dm Am Dm Gm A

Mais si, re-gar-dez bien : Elles sou-rient, Re-gar-dez ! Dul-ci-née est au mi-

Chœur seul

28 Dm Dm 3 Gm A
 - lieu, Al - lez ! Re - gar - dez bien : Elles sou - rient, Maî - tre, mon - trez - lui que vous êtes

32 Dm Gm G#°7 A 7sus A
 heu-reux, Heu - reux... Heu - reux... Mon-trez - lui que vous êtes heu-reux !
 Heu - reux... Heu - reux... Mon-trez - lui que vous êtes heu-reux !

37 A =69 (No swing) E/G# F#m C#m/E 3
 5
 Vois ce que je vais dire A Dul-ci-née Del To - bo - so,

44 D A/C# B7 E7
 Toi qui ne penses qu'à te nour - rir Prends ça comme une le - çon a - mi San - cho

46 A E/G# F#m C#m/E
 Vo - tre nom est Don - za No - ga - lès Gen - te da - me, gen - te da - me qui m'aime
 46 na na na na na na

48 D 3 A/C# 3 B7 E 7sus E7
 Je souhai - te que rien ne vous blesse, De tout mon être, je vous le dis, Je vous
 48 na na na na na tou - dou - dou dou - dou - dou dou Je vous

51 A G7 C F/C G7 C
 aime ! Oh su - ze - rai - ne de mon cœur, Par - tout dans le vas - te monde,
 51 aime ! ouh ouh ouh ouh

Chœur seul

54 Am Em D7sus D7 G

Ai - mée, je dé - fends ton hon - neur Con - tre les es - prits im - mondes

ouh ouh Con - tre les es - prits im - mondes

56 Eb Dm7 G7 Cm Bbm7 Eb7

Ma che-vau-chée t'est con-sa-crée, Nuit et jour je pense à toi, Mes ex-ploits te sont dé-diés, Oh toi que j'ai vue peu de

Ma che-vau-chée t'est con-sa-crée, Nuit et jour je pense à toi, Mes ex-ploits te sont dé-diés, Oh toi que j'ai vue peu de

58 Ab Am7(b5) D7 Gm C7sus C7 Fm Bb7

fois. Peu de fois... Peu de fois... Nuit et jour je pense à toi,

fois. Peu de fois... Peu de fois... Peu de fois... Nuit et jour je pense à

61 Eb B7 E D#m7 G#7 C#m Bm7 E7

Et si je ne suis pas à toi, Je met-trai un terme à ma vie, Oui, je mour-rai sans é-moi,

toi... Et je met - trai un terme, Oui, je mour-rai sans é-moi,

64 A A#m7(b5) D#7 G#m7(b5) C#7sus C#7 3 F#m B7 E

Dou-ce lu-mière... Dou-ce lu-mière... Lu-mière qui m'é - blou-it.

Dou-çe lu-mière... Dou-ce lu-mière... Lu - mière qui m'é-blou - it.

Swing! ♩ = ♪

68 4 Dm Am Dm Gm7 A7

Les pa - y - san - nes se mettent à glous-ser Et du glouss'-ment, on passe au ri-can'-

75 Dm Dm Dm Gm A

- ment Puis, dans un fou rire, les trois femmes se tor - dant, Mé-cham-ment se met - tent à

Chœur seul

79 Dm Gm G#°7 A7sus A7

l'in-sul - ter : Vieux fou, ai-gre-fin, pisse-vi - naigre, chien-dent, chien gal-leux,
 Vieux fou, ai-gre-fin, pisse-vi - naigre, chien-dent, chien gal-leux,

84 Gm G#°7 A7sus A7

vo-leur de poules, moi-tié de pou-let, sor-cier é - den - té, i - diot, crabe, sac d'os...
 vo-leur de poules, moi-tié de pou-let, sor-cier é - den - té, i - diot, crabe, sac d'os...

88

continuer en parlant de manière désordonnée (les uns sur les autres) : charpardeur de figues, sac à vin, porte-malheur, vieux fou, aigrefin, pisse-vinaigre, chiendent, chien galleux, voleur de poules, moitié de poulet, sorcier édenté, idiot, crabe, sac d'os...

Le narrateur : Don Quichotte s'écarte pour libérer leur passage et s'écrie malheureux : « Sancho, Freston l'enchanteur est bien méchant avec moi, il a voulu me priver de voir et d'entendre ma Dulcinée telle qu'elle est. Je suis le plus malheureux des hommes. » Puis il baisse la tête et garde le silence. Sancho, pris de pitié pour son maître, le tire par le bras et le fait asseoir au pied d'un arbre. Nos deux aventuriers sont entourés par la solitude et la peine... Quand soudain, de derrière un bouquet de chênes verts jaillit une voix !

LE CHEVALIER AUX MIROIRS

Swing! $\text{♩} = \text{♩}^3$

Je suis le Che - va - lier aux Mi - roirs

5 F Dm Gm C7 Am 7(b5) D7 Gm 7

J'ai le bon-heur De ser - vir la plus bel-le des fem - mes, La da - me de mon cœur
 La da - me de mon cœur

Don Quichotte

Chœur seul

10 C7 F Dm Gm C7 F Dm Gm C7

Je suis le Che-va-lier aux Mi-roirs J'ai le bon-heur De ser-

sur "tou"

15 Am 7 (b5) D7 Gm 7 C7 F

vir la plus bel-le des fem - mes, La da - me de mon cœur Ca - sil -

La da - me de mon cœur

19 Bb Em 7 (b5) Am 3 Dm 7 G7 3 3 3

dée de Van-da-li, c'est le nom de ma ché-rie « Ca - sil - dée de Van - da - li », oui, mê - me

ouh ouh « Ca - sil - dée de Van - da - li », oui, mê - me

22 C7sus C7 Bb Em 7 (b5) Am 3 Dm 7 G7

le nom est jo-li J'ai vain-cu tous les che-va-liers, Mê-me Don Qui-chotte, je l'ai

le nom est jo-li ouh ouh Mê-me Don Qui-chotte, je l'ai

26 C7 Db7 Gb Ebm 7 Abm Db7 Gb Ebm 7

ter - ras - sé! Je suis le Che-va-lier aux Mi-roirs J'ai le bon-heur

ter - ras - sé! Oui, ter - ras - sé! sur "tou"

30 Abm Db7 Bbm 7 (b5) Eb7 Abm Db7 Gb

De ser - vir la plus bel-le des fem - mes, La da-me de mon cœur

La da-me de mon cœur

Chœur seul

Un peu plus lent...

No Swing... ♩ = ♩

35 D Dmaj D7 G Gm D/F#

No-tre hé-ros se lève et sans at-ten-dre va le trou-ver, Il lui dit : « La plus belle, tu sais,

38 E7 A7sus A7 D Dmaj D7 G

la plus bel-le, c'est Dul-ci-née, Dul-ci-née Del To-bo-so, et toi, tu n'es qu'un ma-lo - tru.

41 Gm F#m Bm E7 A7 D Bm Bm (maj7)

Car je suis Don Qui-chotte, et tu ne m'as pas vain-cu.» Tout à coup, sans un mot, ils

45 Bm7 E7/B Em7 A7 D F#7sus/C#

mon-tent leurs che-vaux à cru Ils se jet-tent l'un con-tre l'autre à corps per-dus.

48 Bm Bm (maj7) Bm7 A7m7(b5)/B Em7 A7 D

Ros-si-nan-te ca-vale com-me ja-mais il ne l'a fait, Le Che - va-lier aux Mi-roirs est stu-pé - fait.

52 D Dmaj D7 G Gm D/F#

Il en fait tom-ber les bri-des de son che-val, Quand Don Qui-chotte le heurte, il pas-se par-

55 E7 A7sus A7 D Dmaj D7 G

des - sus l'a - ni - mal ! Il s'é-crase as - som-mé, sans pou - voir bou-ger.

58 Gm F#m Bm E7 A7 D

Il s'é-crase as-som-mé, il est ter-ras - sé.

64 Swing! ♩ = ♩³ F Dm Gm C7 F Dm

Mon-sieur le Che-va-lier aux Mi-roirs J'ai le bon-heur

64 sur "tou"

69 Gm C7 Am7(b5) D7 Gm7 C7

De ser - vir la plus bel-le des fem - mes, La da - me de mon cœur

69

La da - me de mon cœur

Don Quichotte

Chœur seul

74 F Dm Gm C7 F Dm Gm C7

Je suis le grand, l'u - ni - que Don Qui-chotte Et j'ai l'HON-NEUR De ser -

74 sur "tou"

78 Am 7 (b5) D7 Gm 7 C7 F

vir la plus bel - le des fem - mes, La da - me de mon cœur Dul - ci -

78 La da - me de mon cœur

82 Bb Em 7 (b5) Am Dm G7

née Del To - bo - so, al - lez, dis - le, son nom est beau, « Dul - ci - née Del To - bo - so », on di - rait

82 ouh ouh «Dul - ci - née Del To - bo - so », on di - rait

85 C7 Bb Em 7 (b5) Am 7 Dm 7

le chant d'un oi-seau ! Main - te - nant, re - con - nais, que c'est Dul - ci - née la plus belle

85 le chant d'un oi-seau ! ouh ouh

88 G7 C7 Db7 Gb Ebm 7

Et que Don Qui-chotte est vrai-ment EX-CEP-TION-NEL ! Je suis le grand, l'u - ni - que

88 Et que Don Qui-chotte est vrai-ment EX-CEP-TION-NEL ! Ex - cep - tion - nel ! sur "tou"

91 Abm Db7 Gb Ebm Abm Db7 Bbm 7 (b5)

Don Qui-chotte Et j'ai l'HON-NEUR De ser - vir la plus bel - le des fem -

91

Chœur seul

Le narrateur : Le Chevalier aux Miroirs s'exécute en affirmant qu'aucune femme ne surpasse Dulcinée. Mais qui est ce Chevalier aux Miroirs ? Pour tout dire, il s'agit de Samson Carrasco, un jeune ami du curé et du barbier. Mais il ne s'avoue pas vaincu comme le raconte la suite de l'histoire, mais nous verrons ça plus tard. Un jour, Don Quichotte voit un spectacle de marionnettes. Croyant que le conte est vrai, il sort son épée et décapite toutes les poupées de brigands qui voulaient enlever une princesse. (Le chœur s'écroule...) Après ça, Don Quichotte et Sancho Panza connaissent bien d'autres aventures, non mésaventures et à l'aube d'un matin clair (Le chœur se redresse), après avoir voyagé plusieurs jours, ils arrivent sur la plage de Barcelone. Arrive vers eux un chevalier armé.

LE CHEVALIER DE LA BLANCHE LUNE

Le chœur (parlé, sur la musique, phrases à distribuer) :

« Je suis le chevalier de la Blanche Lune.

Je suis ici pour me battre contre toi. À moins que tu ne concèdes que la dame que j'aime est bien plus belle que Dulcinée Del Toboso.

Le narrateur (dans le silence) :

Don Quichotte ne peut entendre un mot de plus. Immédiatement, il sort son épée. Le chevalier de Blanche Lune reprend :

Chœur :
Alors, combattons !
Si je perds, tu feras ce que tu
entends de moi.

Le narrateur (dans le silence) :
Tu perdras ! dit Don Quichotte.



Chœur (sur la musique, mesure 8) :
Mais si je sors vainqueur, je souhaite que tu renonces à tes aventures de chevalier. Que tu rentres chez toi une fois pour toutes et que tu y vives tranquillement la vie d'un gentilhomme...

Le narrateur : J'accepte ! dit Don Quichotte.
Seulement, peut-être aurez-vous deviné que Blanche Lune et le Chevalier aux miroirs ne font qu'un ? Cette fois ci, c'est Don Quichotte qui se fait surprendre. Le chevalier de Blanche Lune heurte violemment notre héros qui tombe à terre presque aussitôt. En un instant, le chevalier de la Blanche Lune le menace de son épée. Don Quichotte est désespéré. Il préférerait mourir plutôt que de dire que Dulcinée...
« Tout est fini, je rentre chez moi, dit-il. Vous avez gagné. Je rentre chez moi, tout est fini... J'accepte. »
(fin de la musique)

Narrateur : Après ces mots le chevalier de la Blanche Lune partit, sans un mot. Sans un bruit. Que dire de la tristesse de Sancho Panza voyant son maître vaincu ? Tout cela lui semblait être un songe.
Et que dire de ce Samson, qui s'est montré par deux fois à Don Quichotte sous les traits du Chevalier aux Miroirs et sous les traits du chevalier de la Blanche Lune ? Il avait promis de faire rentrer Don Quichotte dans son village. Que penser de ce genre d'individu qui veulent rendre sages les plus plaisants des fous qu'il existe sur terre ? Pourquoi ce Samson a-t-il voulu nous priver des aventures de Don Quichotte et Sancho Panza ?

Chœur seul

Le narrateur : Enfin Don Quichotte et Sancho Panza arrivent dans leur village. Ils sont accueillis par la nièce, la gouvernante, le curé et le barbier. Mais Don Quichotte ne se sent pas très bien et demande son lit. Tout le monde est très inquiet. Alors Don Quichotte dit : « Mes amis, j'ai été fou de croire tout ce qui était dans ces livres de chevalerie. Je vous demande pardon pour les chagrins que je vous ai causés. A présent, je suis en paix. J'ai vécu comme un fou et je meurs comme un sage. Adieu. »
 C'est sur ces dernières paroles qu'il rend l'âme, entouré de tous ceux qui l'aimaient. Ici s'arrête le récit de Don Quichotte de la Mancha, le chevalier errant, le chevalier de la Triste Figure..

QUI SONT LES PLUS FOUS D'ENTRE-NOUS ?
Final de Don Quichotte

♩ = 69

Qui sont les plus fous d'en-tre-nous?
 2ème fois seulement

Les rêveurs, pen-sez-vous?

sur "la la la"

Par-ta-ger ses rêves, c'est vi-vre sa vie

Pre-nez soin de vous, rê-vez, c'est per-mis!

Qui sont les plus fous d'en-tre-nous?

Les rêveurs, pen-sez-vous?

Par-ta-ger ses rêves, c'est vi-vre sa vie

Pre-nez soin de vous, rê-vez, Mer-ci!

Pre - nez soin de vous, rê-vez, mer-ci, mer-ci!

Don Quichotte

Chœur seul

11 G D/F# Em 7 F#7/A# Bm Em/G Em 7 1. A 7sus A 7

Pre-nez soin de vous... Pre-nez soin de nous... la la la la la la Rê-vez, rê-vez, rê-vez...

Pre-nez soin de nous... la la la la la

Pre-nez soin de nous... la la

15 2. A 7sus Bb7sus Bb7 Eb Fm 7/Eb

la Rê-vez, rê-vez, rê-vez... Qui sont les plus fous d'en-tre-nous?

la Rê-vez, rê-vez, rê-vez... sur "la la la"

la Rê-vez, rê-vez, rê-vez... Qui sont les plus fous, les plus fous d'en-tre nous ?

17 Eb Dm 7 G7 Cm Cm 7/Bb

Les rê-veurs, pen - sez - vous ? Par - ta - ger ses rêves, c'est vi - vre sa vie

Les rê-veurs, pen - sez - vous ? Mais les rê - veurs a - près tout rê - vent leur vie Et de là à

19 Fm/Ab Bb7sus Bb7 Eb Fm 7 (b5) /Eb

Pre-nez soin de vous, rê-vez, c'est per-mis ! Qui sont les plus fous d'en-tre-nous ?

vi - vre ses rêves le pas à faire est pe - tit. Qui sont les plus fous, les plus fous d'en-tre nous ?

Chœur seul

21 $E\flat$ Dm 7 G 7 Cm Cm 7/B \flat Am 7(b5) Fm 7/A \flat

Les rêveurs, pen - sez - vous ? Par - ta - ger ses rêves, c'est vi - vre sa vie

Les rêveurs, pen - sez - vous ? Si l'on veut vi - vre ses rêves le pas à faire est pe - tit. Vi - vre sa

23 Fm 7 B \flat 7sus B \flat 7 $E\flat$ $E\flat$ 7 A \flat $E\flat$ /G

Pre-nez soin de vous, rê-vez, Mer-ci ! Pre-nez soin de vous...

Pre - nez soin de vous, rê - vez, mer - ci, mer - ci !

vie c'est no-tre rêve à tous Mer-ci ! Pre-nez soin de vous...

26 Fm G/B Cm Fm/A \flat Fm 7 B \flat 7sus B \flat 7 reprise optionnelle

Pre-nez soin de nous... la la la la la la Rê-vez, rê-vez, rê-vez...

Pre-nez soin de nous... la la la la la la Rê-vez, rê-vez, rê-vez...

Pre-nez soin de nous... la la la Rê-vez, rê-vez, rê-vez... rê-vez...

29 $E\flat$ Fm 7/ $E\flat$ $E\flat$ Dm 7 G 7

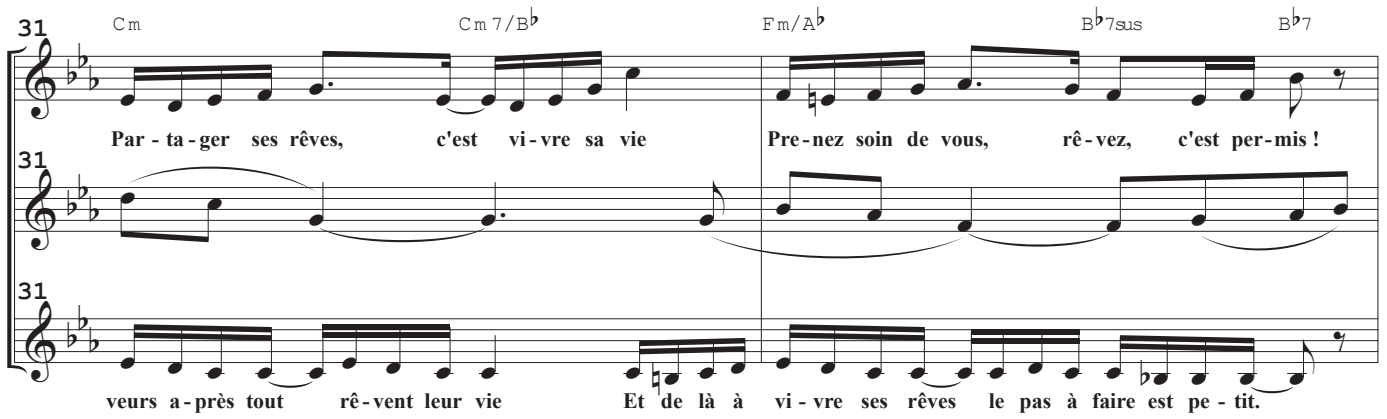
Qui sont les plus fous d'en - tre - nous ? Les rêveurs, pen - sez - vous ?

sur "la la la"

Qui sont les plus fous, les plus fous d'en - tre nous ? Les rêveurs, pen - sez - vous ? Mais les rê -

Chœur seul

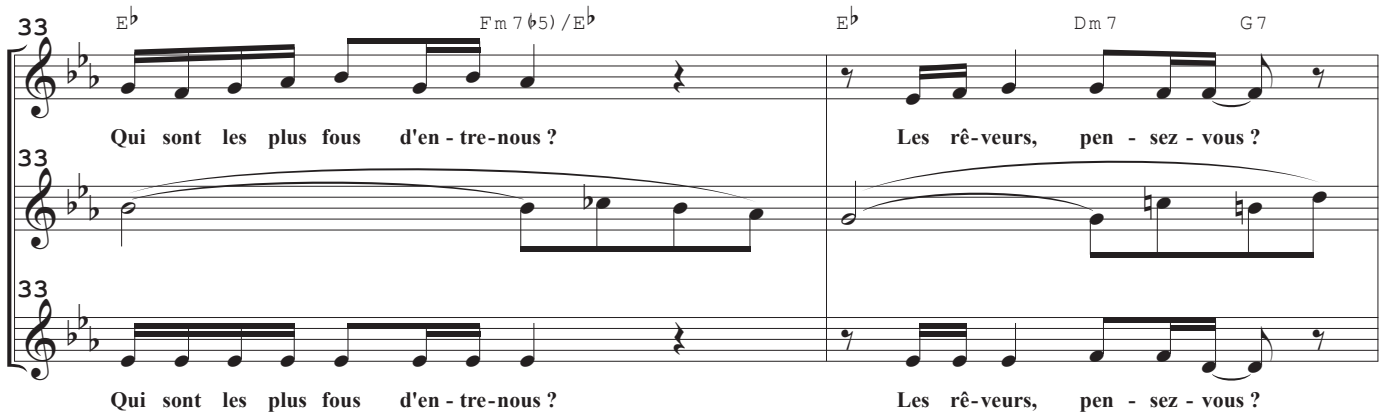
31 Cm Cm 7/B \flat Fm/A \flat B \flat 7sus B \flat 7



Par - ta - ger ses rêves, c'est vi - vre sa vie Pre - nez soin de vous, rê - vez, c'est per - mis !

veurs a - près tout rê - vent leur vie Et de là à vi - vre ses rêves le pas à faire est pe - tit.

33 E \flat Fm 7 (b5) / E \flat E \flat Dm 7 G 7



Qui sont les plus fous d'en - tre-nous ? Les rê-veurs, pen - sez - vous ?

Qui sont les plus fous d'en - tre-nous ? Les rê-veurs, pen - sez - vous ?

35 Cm Cm 7/B \flat Am 7 (b5) Fm 7/A \flat Fm 7 B \flat 7sus B \flat 7 E \flat



Par - ta - ger ses rêves, c'est vi - vre sa vie Pre - nez soin de vous, rê - vez, Mer - ci !

Pre - nez soin de vous, Mer - ci !

Par - ta - ger ses rêves, c'est vi - vre sa vie Pre - nez soin de vous, rê - vez, Mer - ci !

La musique de Léonie

54, quai de la Madeleine
45 000 Orléans
répondeur : 02 38 77 29 41
editions@musique-leonie.com
site : www.musique-leonie.com